



ALBRECHT DR 71

Tragbares Digitalradio DAB+/UKW

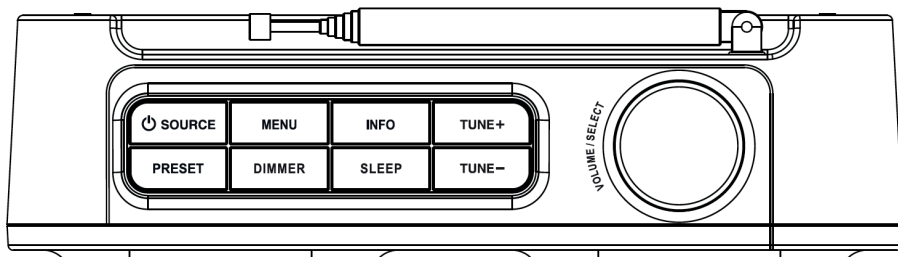



Bedienungsanleitung / Manual
Deutsch / English / Français / Nederlands

1. Übersicht des Radios

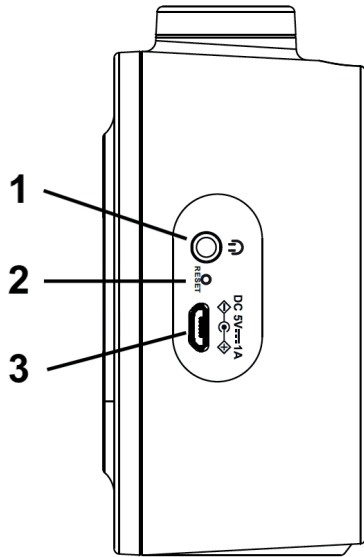
Nehmen Sie sich bitte etwas Zeit, um sich mit den Funktionen des DR 71 vertraut zu machen.

1.1. Bedienelemente

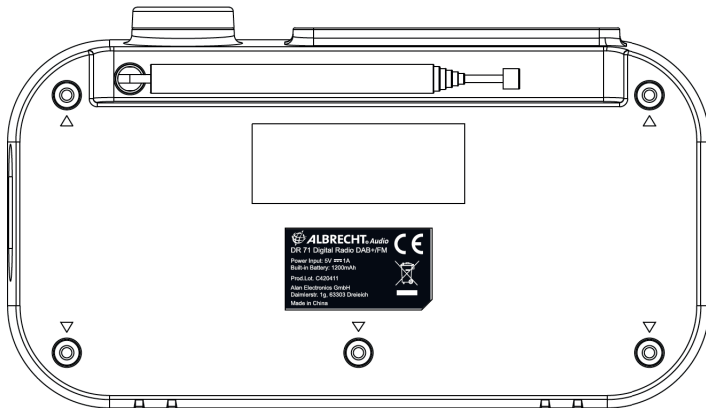


	Beschreibung	Funktionen
 SOURCE	Ein/Aus	Lang drücken, um das Radio ein- oder auszuschalten
	Audioquelle	Kurz drücken, um die Audioquelle (DAB+/UKW) umzuschalten
INFO	Information	Zeigt die verschiedenen verfügbaren Informationen des ausgewählten Radiosenders an
MENU	Menü	Ruft das Hauptmenü auf
PRESET	Favoriten	Kurz drücken, um einen gespeicherten Sender aufzurufen
	Sender abspeichern	Lang drücken, um einen Sender als Favorit zu speichern
DIMMER	Bildschirmhelligkeit	Wählt zwischen geringer und hoher Bildschirmhelligkeit
SLEEP	Sleeptimer	Schaltet den Sleeptimer ein (15, 30, 45, 60, 90 Minuten)
TUNE+	Navigation aufwärts	Nächsten Sender wählen / Frequenzänderung aufwärts
TUNE-	Navigation abwärts	Vorherigen Sender wählen / Frequenzänderung abwärts
VOLUME SELECT	Lautstärke	Zum Ändern der Lautstärke am Lautstärkereger drehen
	Bestätigen	Zum Bestätigen von Menüpunkten den Drehregler drücken


1.2. Seitenansicht



	Beschreibung	Funktionen
1	Kopfhörer Anschluss	3,5 mm Anschluss für Kopfhörer
2	Reset-Taste	Setzt das Radio auf die Werkseinstellungen zurück
3	DC IN 5V	USB Buchse zum Anschluß des USB-Netzteils für den Netzbetrieb und zum Laden des internen Akkus.



2. DAB+ Radiomodus

Ziehen Sie die Antenne aus und halten Sie den  Schalter 2 Sekunden gedrückt, um das DR 71 einzuschalten. Drücken Sie die **SOURCE** Taste kurz, um zwischen dem DAB+ und UKW Modus zu wechseln.

2.1. DAB Scan

Wenn Sie das erste Mal das Albrecht DR 71 verwenden, wird automatisch ein kompletter DAB+ Suchlauf ausgeführt, um alle empfangbaren Sender zu finden.

Wenn keine Sender gefunden werden und die Fehlermeldung "Kein DAB Sender" angezeigt wird, stellen Sie das Radio an eine andere Position oder verändern Sie die Position der Teleskopantenne. Wählen Sie danach erneut **Vollständiger Suchlauf** im **Hauptmenü** aus.

2.2. DAB Sender auswählen

Verwenden Sie die Tasten **TUNE+/-**, um die Senderliste aufzurufen und einen Sender auszuwählen. Drücken Sie zum Bestätigen des Senders **SELECT** (Drehrad) und der gewünschte Sender wird nach einigen Sekunden abgespielt.

2.3. Sender Informationen

Drücken Sie die **INFO** Taste, um zwischen den angezeigten Informationen zu wechseln. Folgende Möglichkeiten stehen zur Auswahl:

- Radiotext: Informationen, die vom jeweiligen DAB Sender ausgestrahlt werden
- Signalfehler und Signalstärke
- Programm Typ z.B. Popmusik, Nachrichten usw.
- DAB-Multiplex Name
- Ensemble und Frequenz
- Audio Info: Stereo / Bitrate / Codec
- Zeit und Datum werden vom Sender eingestellt

2.4. Senderspeicher / Favoriten

Um den aktuell gewählten Sender unter Ihren Favoriten zu speichern, halten Sie die **PRESET** Taste 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie nun den gewünschten Speicherplatz 1-10 mit **TUNE+/-** aus. Um den Sender zu speichern, drücken Sie **SELECT**.

Es stehen Ihnen jeweils 10 Senderspeicher für DAB+ und UKW zur Verfügung.

Wenn Sie einen gespeicherten Sender aufrufen möchten, drücken Sie die **PRESET** Taste kurz und wählen Sie den gewünschten Sender aus.

3. UKW Radiomodus

Drücken Sie **SOURCE**, um den UKW Modus auszuwählen.

3.1. UKW Sendersuchlauf / manuelle Suche

Drücken Sie die Tasten **TUNE+/-**, um die Frequenz in 0,05MHz Schritten manuell zu verändern. Wenn Sie eine der Tasten 2 Sekunden gedrückt halten, führt das Radio einen Suchlauf bis zu dem nächsten empfangbaren Sender durch.

Wenn Sie im **Hauptmenü** den Menüpunkt **Vollständiger Suchlauf** auswählen, durchsucht das Radio das komplette UKW-Band und speichert alle gefundenen Sender in den Favoriten ab.

ACHTUNG: Diese Funktion löscht alle vorher gespeicherten Favoriten!

3.2. Senderspeicher / Favoriten

Siehe Kapitel „2.4. Senderspeicher / Favoriten“ auf Seite 4 unter DAB.

3.3. Radio Text

Drücken Sie die **INFO** Taste, um zwischen den angezeigten Informationen zu wechseln. Folgende Möglichkeiten stehen zur Auswahl:

- Radiotext: Informationen, die vom jeweiligen UKW Sender ausgestrahlt werden
- Programm Typ (PTY): z.B. Popmusik, Nachrichten usw.
- Name des aktuelle UKW Senders
- Zeit und Datum werden vom Sender ausgestrahlt.

Hinweis: Die Genauigkeit von Zeit und Datum hängt von den Informationen ab, die von der Radiostation ausgestrahlt werden.

4. Sleep Funktion / Sleptimer

Die Sleptimer Funktion schaltet das Radio automatisch nach einer vorher ausgewählten Zeit ab.

Drücken Sie **SLEEP** mehrfach, um die gewünschte Dauer einzustellen. Sie können folgende Zeiten auswählen: 15/30/45/60/90 Minuten/OFF. Die ausgewählte Zeit wird am unteren Bildschirmrand angezeigt (z.B. „15“, wenn sich das Radio nach 15 Minuten ausschalten soll).

Wenn Sie den Sleptimer abschalten möchten, drücken Sie **SLEEP** so oft, bis die Sleptimer-Anzeige erlischt.

5. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- Rufen Sie da Hauptmenü mit **MENU** auf.
- Wählen Sie den Menüpunkt „System“ aus.
- Wählen Sie den Menüpunkt „Werkseinstellung“ aus und bestätigen Sie mit „Ja“.
- Alternativ können Sie auch die **RESET** Taste an der Seite des Radios verwenden

Achtung: Bitte beachten Sie, das bei dieser Funktion alle persönlichen Einstellungen wie z.B. die Senderspeicher gelöscht werden!

6. Batterie aufladen

Das Albrecht DR 71 verfügt über einen integrierten Lithium-Ionen-Akku, der einen Betrieb von ca. 15 Stunden ohne Netzanschluss ermöglicht.

Der aktuelle Ladezustand des Akkus wird in der oberen rechten Bildschirmecke angezeigt.. Wenn der Batteriestand ein niedriges Niveau erreicht, blinkt die Batterieanzeige.

Um das Radio aufzuladen, verwenden Sie das Micro-USB Ladekabel aus dem Lieferumfang. Stecken Sie das Kabel auf der rechten Seite des Radios in die Buchse „**DC 5V**“ ein. Ein Ladesymbol wird in der oberen rechten Bildschirmecke angezeigt.

Wird das Radio im ausgeschalteten Zustand geladen, schaltet es sich erneut ein. Wird das Radio während des Ladens ausgeschaltet, so wird die aktuelle Uhrzeit auf dem Display angezeigt.

7. Technische Spezifikationen

Modell: Albrecht DR 71 Digitalradio

DAB Frequenzen: 174.928 MHz (5A) - 239.200 MHz (13F), unterstützt DAB und DAB+

FM Frequenzen: 87.5-108 MHz

Stromzufuhr: 5 V 1 A

Akku: Lithium Ionen Akku mit 1200 mAh

Kopfhörerausgang: 3,5 mm

Abmessungen (B x H x T): 170 x 95 x 45 mm

Gewicht: 368 g

8. Sicherheitshinweise

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme abgeben, auf.
- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und das Radio darf nicht im Wasser verwendet werden.

9. Fehlerbehebung

Kein DAB Empfang:

- Kann kein DAB Sender gefunden werden, verändern Sie bitte die Position des Radios (z.B. näher an ein Fenster) oder der Antenne und führen Sie danach erneut einen Sendersuchlauf durch
- Setzen Sie das Radio auf die Werkseinstellungen zurück. Das Radio starten automatisch mit einem kompletten Sendersuchlauf

Schlechter Empfang:

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Antenne komplett ausgefahren ist.
- Verändern Sie bitte die Position des Radios (z.B. näher an ein Fenster) oder der Antenne
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen elektronischen Geräte in unmittelbarer Nähe des Radio befinden. Geräte wie Computer, Mikrowellen, Leuchtstoffröhren und ähnliche könnten den Radioempfang stören.

Keine Musik:

- Ist der Ton ausgeschaltet? Erhöhen Sie die Lautstärke
- Ist das Radio eingeschaltet?
- Wählen Sie einen anderen Sender aus

Das Radio lässt sich nicht einschalten:

- Der Akku könnte leer sein. Bitte laden Sie den Akku auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig eingesteckt und mit einer 5 V Spannungsquelle verbunden ist.

Das Radio reagiert nicht mehr:

- Setzen Sie das Radio mit der Reset-Taste an der rechten Geräteseite zurück. Verwenden Sie einen dünnen Gegenstand (z.B. aufgebogene Büroklammer) um die Taste zu betätigen.

10. Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.

Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Serviceanschrift und technische Hotline (für in Deutschland verkaufte Geräte)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1g

63303 Dreieich

Deutschland

Sie erreichen unsere Service-Hotline telefonisch unter **+49 (0) 6103 9481 66** (zum Preis für eine Verbindung ins deutsche Festnetz) oder per E-Mail an service@albrecht-midland.de

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen.

Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp DR 71 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

Druckfehler vorbehalten.

Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2020 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich



ALBRECHT DR 71

Portable Digital Radio DAB+ / FM



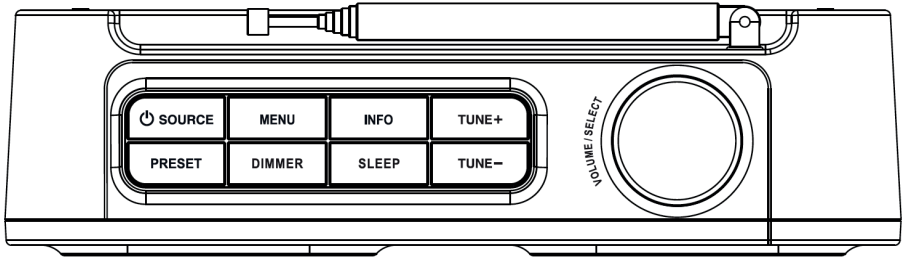
Manual

English

1. Overview

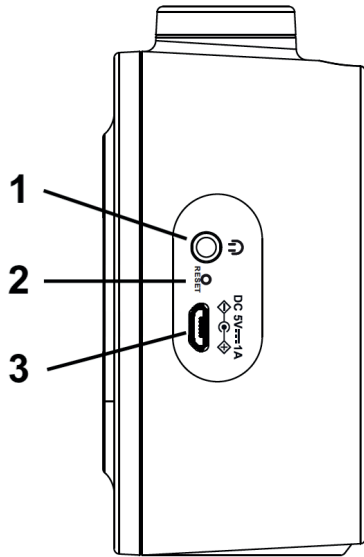
Please take some time to study the manual and read about all functions of your new DR 71.

1.1. Controls

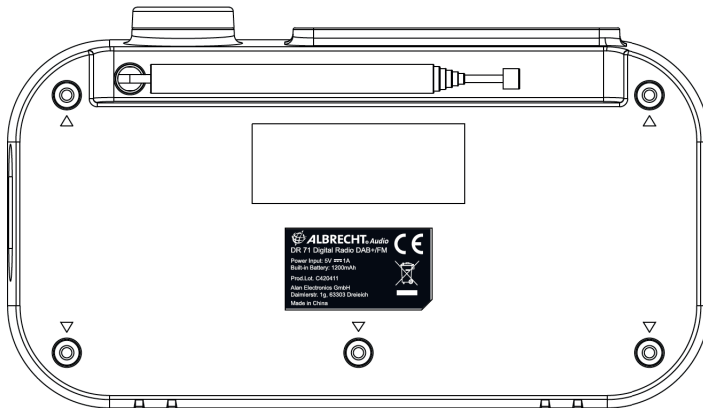


	Description	Function
POWER SOURCE	On/Off	Long press to turn the radio on/off
	Audio source	Short press to select the audio source (DAB+ / FM)
INFO	Information	Switch through different information about the current station
MENU	Main Menu	Open the main menu to adjust settings
PRESET	Favorites	Short press to open a favorite station
	Save favorite	Long press to save a favorite station
DIMMER	Illumination	Select between high and low display illumination
SLEEP	Sleeptimer	Activate the sleeptimer (15, 30, 45, 60, 90 minutes)
TUNE+	Navigation up	Select next station / change FM frequency upwards
TUNE-	Navigation down	Select previous station / change FM frequency downwards
VOLUME SELECT	Volume	Turn the knob to change the volume
	OK / Confirm	Press the turning knob to confirm any selection


1.2. Sideview



	Description	Function
1	Headphone socket	3.5 mm socket to connect headphones
2	Reset	Performs a factory reset
3	DC IN 5V	USB socket to connect USB adapter for mains operation or charging the internal battery



2. DAB+ radio mode

Fully extend the antenna and then switch on the DR 71 with . Use the **SOURCE** button to switch between DAB+ and FM.

2.1. DAB Station Scan

The first time you power on the radio, it will scan for DAB radio stations automatically. It will display and play the first station after the scan is done.

If no stations can be found and the display shows "No DAB Service", change the position of the antenna or the complete radio and perform a **Full Scan** again through the **MENU**.

2.2. Tune DAB Station

Press the keys **TUNE+/-** to select a radio station from the station list.

2.3. Station Information

Press the **INFO** button to switch between the displayed information. The following options are available:

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radio text broadcasted from the DAB station.
- PTY (Programme Type): Popmusic, Talk, News etc.
- Channel/Frequency – The frequency of DAB is displayed such as "11C 220.352MHz".
- Audio info: The display shows the digital audio bit rate of the current reception.
- Signal error: The signal strength is displayed graphically.
- The signal strength and the battery level are displayed graphically.
- Time/Date – The time and date are set automatically.
- Ensemble name
- Software version

2.4. Presets / Favorites

There are 10 presets each available for DAB and FM.

If you would like to save a station to your favorite list, press and hold the **PRESET** button. Use the **TUNE+/-** buttons to select a desired preset slot 1-10 and confirm your selection by pressing **SELECT**.

To recall the preset station, simply press **PRESET** briefly and select the desired station.

3. FM mode

Press the **SOURCE** button to select FM mode.

3.1. FM Manual Scan

Use the **TUNE+/-** buttons to change the frequency manually in 0.05MHz steps. Long press one of the buttons to automatically search for the next available FM station.

You can select **FULL SCAN** in the **main menu** to search for all available stations in your area.

Attention: all you previously saved favorites will be deleted by this scan!

3.2. Presets / Favorites

See chapter 2.4

3.3. Radio Text

Press the **INFO** button to switch between the displayed information. The following options are available:


- RT (Radio text): Text broadcasted from the FM station
- The signal strength and the battery level are displayed graphically.
- Time/Date – The time and date are set automatically.
- Software version
- Frequency – the FM frequency for the current radio station.
- Auto / Stereo: Automatic switching between mono and stereo reception.
- PTY (Programme Type): Popmusic, Talk, News etc.

Note: The time and date accuracy depends on the info broadcasted from the radio station.

4. Sleptimer

The sleep timer switches the radio off automatically after a previously selected time.

Press the **SLEEP** button to enter the Sleep timer settings. You can choose between these options: **15/30/45/60/90 Minutes/OFF**.

The remaining time until the radio switches off automatically will be displayed at the bottom (e.g. „5“, if you selected 15 Minutes).

To cancel the sleep timer, press **SLEEP** several times until the symbol disappears.

5. Factory reset

- Go to the **main menu** and select **System/Factory Reset**
- Alternatively press the **Reset** button on the side of the radio

Attention: once you do this operation, all your personal settings like preset stations will be deleted!

6. Battery charging

The Albrecht DR 71 has an integrated lithium ion battery, which enables the operation for approx. 15 hours without a mains connection.

The current charge status of the battery is displayed in the upper right corner of the display. When the battery level gets low, the battery indicator will flash.

To charge the radio, use the micro-USB charging cable from the scope of delivery. Plug the cable into the „DC 5V“ socket on the right side of the radio. A charging icon will appear in the top right corner of the screen.

If the radio is charged while it is switched off, it will switch on again. If the radio is switched off while charging, the current time is shown on the display.

7. Technical specification

Model: Albrecht DR 71

DAB frequency range: 174.928MHz (5A) - 239.200MHz (13F), support DAB and DAB+

FM frequency range: 87.5-108MHz

Power input: 5V 1A

Battery power: Lithium battery 1200mAh

Audio socket: 3.5mm earphone jack

Unit Dimension: 170 x 95 x 45 mm (L x H x D)

Weight: 368 g

8. Safety instructions

- The radio should not be used in a high temperature or high humidity environment over prolonged periods of time as this may damage the unit.
- Keep the radio away from liquids as it may get damaged. Please switch off the radio immediately if water or liquids is spilled into the radio.
- Avoid using or storing the unit in dusty or sandy environment.
- Do not open and repair the radio by yourself.
- Use only the specified power input voltage to charge the battery. Connecting a power supply with a different rating will cause permanent damage to the radio and may be hazardous.
- Clean only with dry cloth

9. Trouble shooting

No DAB reception:

- If the radio displays “no DAB service”, change the position of the antenna or the complete radio and perform a **Full Scan** again
- Move the radio closer to a window.
- Perform a factory reset

Radio reception is poor:

- Please check that the antenna is fully extended. Move the antenna around in different directions to get the best signal.
- Check that you do not have other electrical equipment too close to your radio or close to any sources of interference such as microwaves, fluorescent lights, etc which may cause interferences.

No sound:

- Check if the volume is muted. Adjust the volume level.
- Check that the radio is powered on.
- Try changing to another radio station.

The radio does not turn on:

- The battery is empty. Please charge the battery and make sure the radio is connected to a 5V power source.

10. Warranty and Recycling Information

We are legally obliged to include disposal and warranty information as well as EU declaration of conformity with the use instructions in different countries for every unit. Please find this information on the following pages.

2-Year Warranty from Date of Purchase

The manufacturer/retailer guarantees this product for two years from date of purchase. This warranty includes all malfunctions caused by defective components or incorrect functions within the warranty period excluding wear and tear, such as exhausted batteries, scratches on the display, defective casing, broken antenna and defects due to external effects such as corrosion, over voltage through improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects due to unintended use are also excluded from the warranty.

Please contact your local dealer for warranty claims. The dealer will repair or exchange the product or forward it to an authorized service center. You can also contact our service partner directly. Please include your proof of purchase with the product and describe the malfunction as clearly as possible.

WEEE and Recycling



The European laws do not allow any more the disposal of old or defective electric or electronic devices with the household waste. Return your product to a municipal collection point for recycling to dispose of it. This system is financed by the industry and ensures environmentally responsible disposal and the recycling of valuable raw materials.

Service Address And Technical Hotline (for units sold in Germany)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1g

63303 Dreieich

Germany

Contact our service hotline by phone **+49 (0) 6103 9481 66** (regular costs for German fixed network) or e-mail at service@albrecht-midland.de

Declaration of Conformity

Hereby, Alan Electronics GmbH declares that the radio equipment type DR 71 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>



Printing errors reserved.

Information in this user manual are subject to change without prior notice.

© 2020 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Germany.

ALBRECHT DR 71

Radio numérique portable DAB+/FM



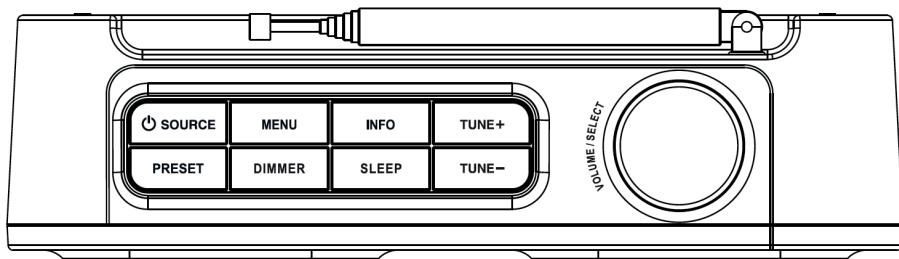
Guide d'utilisation


Français

1. Introduction

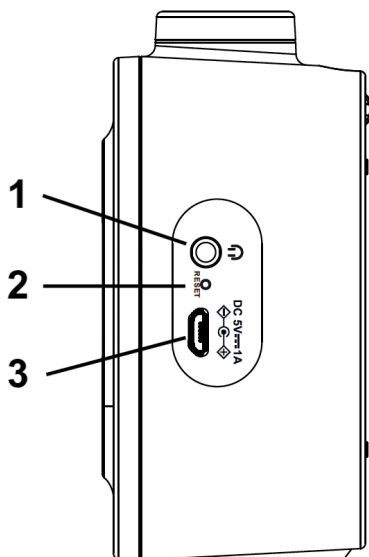
Prenez le temps d'étudier le manuel et de lire toutes les fonctions de votre nouvelle radio DR 71.

1.1. Commandes

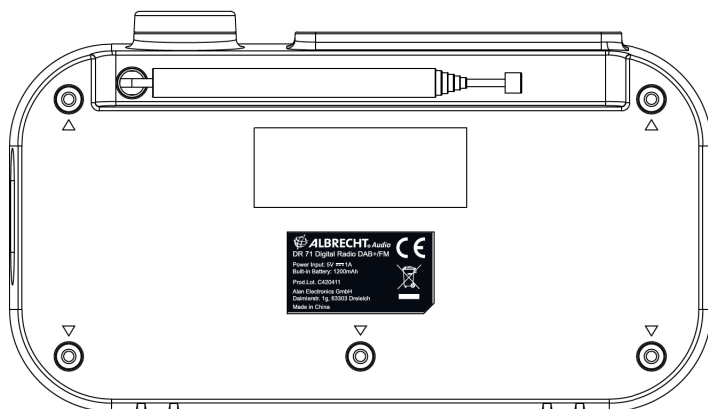


	Description	Fonction
 SOURCE	Allumer/Éteindre	Maintenir appuyé pour allumer/éteindre la radio
	Source audio	Appuyer pour sélectionner la source audio (DAB+/FM)
INFO	Informations	Basculer entre différentes informations sur la station actuelle
MENU	Menu principal	Ouvrir le menu principal pour régler des paramètres
PRESET	Favoris	Appuyer pour ouvrir une station favorite
	Mémoriser comme favorite	Maintenir appuyé pour mémoriser la station dans les favoris
DIMMER	Rétroéclairage	Choisir entre un rétroéclairage élevé et faible
SLEEP	Sommeil	Activer le minuteur de veille automatique (15, 30, 45, 60, 90 minutes)
TUNE+	Haut	Sélectionner la station suivante/augmenter la fréquence FM
TUNE-	Bas	Sélectionner la station précédente/diminuer la fréquence FM
VOLUME SELECT	Volume	Tourner le bouton pour régler le volume
	OK/Confirmer	Appuyer sur le bouton rotatif pour confirmer toute sélection


1.2. Vue de côté



	Description	Fonction
1	Sortie casque	Prise 3,5 mm pour connecter un casque
2	Réinitialiser	Effectuer une restauration des paramètres par défaut
3	Entrée 5 VCC	Prise USB pour connecter l'adaptateur USB pour un fonctionnement sur secteur ou pour charger la batterie interne



2. Mode radio DAB+

Déployez complètement l'antenne, puis allumez la DR 71 avec . Utilisez le bouton **SOURCE** pour basculer entre DAB+ et FM.

2.1. Recherche des stations DAB

La première fois que vous allumez la radio, elle recherche automatiquement les stations radio DAB. Elle affiche et effectue la lecture de la première station une fois la recherche terminée.

Si aucune station ne peut être trouvée et que l'écran affiche «Aucun Service DAB», changez la position de l'antenne ou de la radio et effectuez à nouveau une **Recherche complète** via le **MENU**.

2.2. Affiner la recherche de station DAB

Appuyez sur les boutons **TUNE+/-** pour sélectionner une station radio dans la liste des stations.

2.3. Informations sur la station

Appuyez sur le bouton **INFO** pour basculer entre les informations affichées. Voici les options disponibles :

- DLS (Dynamic Label Segmenting) : Texte radio diffusé à partir de la station DAB.
- PTY (Programme Type) : Musique Pop, Débat, Nouvelles etc.
- Canal/Fréquence - La fréquence DAB est affichée sous la forme «11C 220.352MHz».
- Infos audio : L'écran affiche le débit binaire audio numérique de la réception actuelle.
- Erreur de signal : La force du signal est affichée graphiquement.
- La force du signal et le niveau de la batterie sont affichés graphiquement.
- Heure/Date - L'heure et la date sont réglées automatiquement.
- Nom de l'ensemble
- Version du logiciel

2.4. Préréglages/Favoris

Il y a 10 positions mémoire pour chaque bande de fréquence DAB et FM.

Pour mémoriser une station dans une liste de favoris, maintenir appuyé le bouton **PRESET**. Utilisez les boutons **TUNE+/-** pour sélectionner une position de mémoire de 1-10 et confirmez votre sélection en appuyant sur **SELECT**.

Pour rappeler une station mémorisée, appuyez simplement sur **PRESET** et sélectionnez la position souhaitée.

3. Mode FM

Appuyez sur le bouton **SOURCE** pour sélectionner le mode FM.

3.1. Recherche manuelle des stations FM

Utilisez les boutons **TUNE+/-** pour changer la fréquence manuellement par pas de 0,05 MHz. Maintenez appuyé l'un des boutons pour rechercher automatiquement la prochaine station FM disponible.

Vous pouvez sélectionner **Recherche complète** dans le menu principal pour rechercher toutes les stations disponibles dans votre région.

Attention : tous vos favoris précédemment mémorisés seront supprimés par cette recherche !

3.2. Préréglages/Favoris

Voir chapitre 2.4

3.3. Texte radio

Appuyez sur le bouton **INFO** pour basculer entre les informations affichées. Voici les options disponibles :


- RT (Radio text) : Texte diffusé à partir de la station FM
- La force du signal et le niveau de la batterie sont affichés graphiquement.
- Heure/Date - L'heure et la date sont réglées automatiquement.
- Version du logiciel
- Fréquence - la fréquence FM de la station radio actuelle.
- Auto/Stéréo : Commutation automatique entre la réception mono et stéréo.
- PTY (Programme Type) : Musique Pop, Débat, Nouvelles etc.

Remarque : La précision de l'heure et de la date dépend des informations diffusées par la station radio.

4. Sommeil

Le minuteur de veille automatique éteint automatiquement la radio après un délai préalablement sélectionnée.

Appuyez sur le bouton **SLEEP** pour accéder aux paramètres du minuteur de veille automatique. Vous pouvez choisir entre les options suivantes : **15/30/45/60/90 Minutes/Désactivé**.

Le temps restant de l'extinction automatique de la radio sera affiché en bas (ex. «  15 », si vous avez sélectionné 15 minutes).

Pour annuler le minuteur de veille automatique, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** jusqu'à ce que le symbole disparaisse.

5. Restauration des paramètres par défaut

- Allez dans le **menu principal** et sélectionnez **Système/Restauration des paramètres par défaut**
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton **Reset** situé sur le côté de la radio

Attention : une fois cette opération effectuée, tous vos réglages personnels comme les stations mémorisées seront supprimés!

6. Charge de la batterie

La radio Albrecht DR 71 dispose d'une batterie lithium-ion intégrée, qui permet un fonctionnement pendant env. 15 heures sans connexion secteur.

L'état de charge actuel de la batterie est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran. Lorsque le niveau de la batterie devient faible, l'indicateur de batterie se met à clignoter.

Pour charger la radio, utilisez le câble de charge micro-USB inclus dans la livraison. Branchez le câble dans la prise «DC 5V» situé sur le côté droit de la radio. Un icône de charge apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.

La radio se rallume si elle est chargée alors qu'elle est éteinte. Si la radio est éteinte pendant la charge, l'heure actuelle est affichée à l'écran.

7. Spécifications techniques

Modèle : Albrecht DR 71

Gamme de fréquences DAB : 174,928 MHz (5A) - 239,200 MHz (13F), supporte DAB et DAB+

Gamme de fréquences FM : 87,5-108 MHz

Alimentation en entrée : 5V 1A

Puissance de la batterie : Batterie au lithium 1200 mAh

Prise audio : Prise casque 3,5 mm

Dimension de l'unité : 170 x 95 x 45 mm (L x H x P)

Poids : 368 g

8. Instructions de sécurité

- La radio ne doit pas être utilisée dans un environnement à température élevée ou à humidité élevée pendant de longues périodes car cela pourrait l'endommager.
- Conservez la radio à l'abri des liquides sous peine de l'endommager. Veuillez éteindre immédiatement la radio si de l'eau ou tout autre liquide sont renversés sur l'appareil.
- Évitez d'utiliser ou de stocker l'appareil dans un environnement poussiéreux ou sableux.
- N'ouvrez pas et ne réparez pas la radio vous-même.
- Utilisez uniquement la tension d'entrée d'alimentation spécifiée pour charger la batterie. Le branchement d'une alimentation avec une puissance différente causera des dommages permanents à la radio et peut être dangereux.
- Essuyez votre appareil uniquement avec un chiffon sec.

9. Dépannage

Aucune réception DAB :

- Si la radio affiche « Aucun service DAB », changez la position de l'antenne ou de la radio et effectuez une **Recherche complète**.
- Rapprochez la radio d'une fenêtre.
- Effectuez une réinitialisation de l'appareil.

La réception radio est mauvaise.

- Vérifiez que l'antenne est complètement déployée. Réorientez l'antenne dans différentes directions pour obtenir le meilleur signal.
- Vérifiez que votre radio ne se trouve à proximité d'aucun autre équipement électrique ou autre source d'interférence comme un micro-ondes, des lampes fluorescentes, etc.

Aucun son :

- Vérifiez si le volume est coupé. Réglez le volume.
- Vérifiez que la radio est branchée.
- Essayez de changer de station.

La radio ne s'allume pas :

- La batterie est vide. Chargez la batterie et assurez-vous que la radio est connectée à une source d'alimentation 5V.

10. Informations sur la garantie et le recyclage

La loi nous enjoint de joindre des informations sur la mise au rebut et la garantie, ainsi que la déclaration de conformité EU avec les instructions d'utilisation, pour chaque pays et chaque appareil. Ces informations sont rapportées dans les pages suivantes.

Garantie de 2 ans à partir de la date d'achat

Le fabricant/revendeur garantit cet appareil pendant deux ans à compter de sa date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fonctionnement dus à des composants défectueux ou des fonctions incorrectes, survenant pendant la période de garantie, mais non ceux consécutifs à une usure ou une détérioration telle que, sans y être limité : piles usées, rayures sur l'écran, boîtier endommagé, antenne cassée ; ni ceux consécutifs à des effets externes tels que corrosion, surtension provoquée par une alimentation externe inadaptée ou l'utilisation d'accessoires inappropriés. Les défauts dus à une utilisation non prévue sont également exclus de la garantie. Pour tout recours en garantie, prenez contact avec votre revendeur local. Le revendeur réparera ou échangera le produit ou l'envoie à un centre de services agréé. Vous pouvez également contacter directement notre partenaire de services. Joignez une preuve d'achat et un descriptif, le plus clair possible, du problème rencontré avec votre appareil.

Déchets d'équipements Électriques et Électroniques (DEEE) et recyclage



Les lois européennes ne permettent plus de vous débarrasser de vos appareils électriques ou électroniques désuets ou défectueux en les jetant avec les ordures ménagères. Vous devez les déposer auprès d'un point de collecte afin qu'ils soient recyclés ou éliminés correctement. Cette initiative, financée par l'industrie, permet de protéger notre environnement et de récupérer des matières premières précieuses.

Adresse du service technique et assistance technique par téléphone (pour les appareils vendus en Allemagne)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Allemagne

Contactez notre service d'assistance par téléphone au **+49 (0) 6103 9481 66** (frais réguliers pour le réseau fixe allemand)
 ou par e-mail à service@albrecht-midland.de

Déclaration de conformité

Par la présente, Alan Electronics GmbH déclare que l'équipement radioélectrique de type DR 71 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papierre/>



Erreurs d'impression réservées.

Nous nous réservons le droit de modifier toute information rapportée dans ce document sans préavis.

© 2020 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Allemagne.



ALBRECHT DR 71

Draagbare digitale radio DAB+ / FM



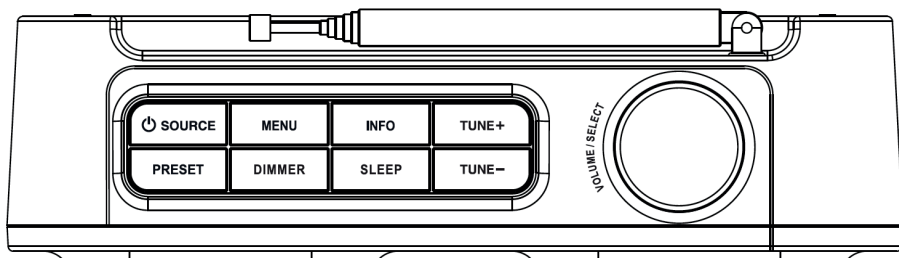
Handleiding


Nederlands

1. Overzicht

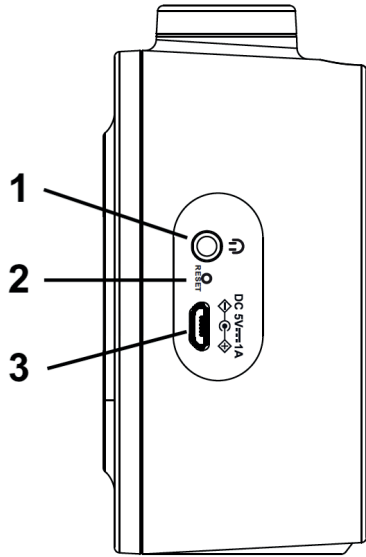
Neem de tijd om de handleiding te bestuderen en alle functies van uw nieuwe DR 71 te lezen.

1.1. Bedieningen

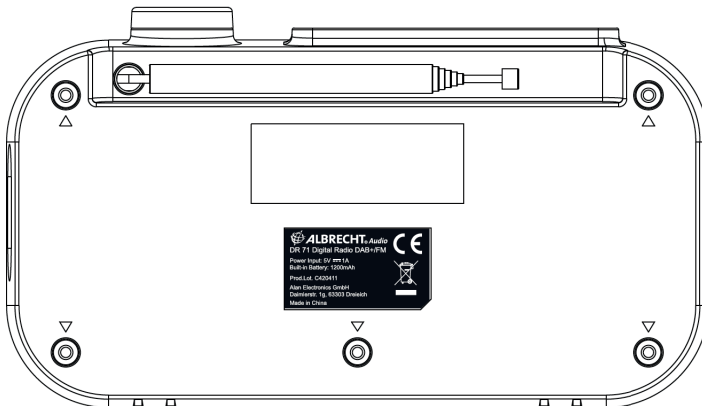


	Beschrijving	Functie
 SOURCE	Aan/Uit	Lang indrukken om de radio aan/uit te zetten
	Audiobron	Kort indrukken om de audiobron te selecteren (DAB+/FM)
INFO	Informatie	Schakel door verschillende informatie over het huidige station
MENU	Hoofdmenu	Open het hoofdmenu om instellingen aan te passen
PRESET	Favorieten	Kort indrukken om een favoriete zender te openen
	Favoriet opslaan	Lang indrukken om een favoriete zender op te slaan
DIMMER	Verlichting	Kiezen tussen hoge en lage displayverlichting
SLEEP	Slaaptimer	De slaaptimer activeren (15, 30, 45, 60, 90 minuten)
TUNE+	Navigatie omhoog	Het volgende station selecteren/de FM-frequentie veranderen naar boven
TUNE-	Navigatie omlaag	Het vorige station selecteren/de FM-frequentie veranderen naar beneden
VOLUME SELECT	Volume	De knop draaien om het volume te wijzigen
	OK/Bevestigen	De draaiknop indrukken om een keuze te bevestigen


1.2. Zijaanzicht



	Beschrijving	Functie
1	Hoofdtelefoonaansluiting	3,5 mm-aansluiting om een koptelefoon aan te sluiten
2	Reset	Voert een fabrieksreset uit
3	DC IN 5 V	USB-aansluiting om USB-adapter aan te sluiten voor voeding of het opladen van de interne batterij



2. DAB+ radiomodus

Strek de antenne volledig uit en schakel vervolgens de DR 71 in met . Gebruik de knop **SOURCE** om te schakelen tussen DAB+ en FM.

2.1. DAB-station zoeken

Wanneer u de radio voor eerste keer aanzet, zal het automatisch naar DAB-radiozenders zoeken. Het zal het eerste station weergeven en afspelen nadat het zoeken is voltooid.

Als er geen stations kunnen worden gevonden en het display toont "Geen DAB-service", verander dan de positie van de antenne of de hele radio en voer opnieuw een **Volledig zoeken** uit via het **MENU**.

2.2. DAB-station afstemmen

Druk op de toetsen **TUNE+/-** om een radiostation uit de stationslijst te selecteren.

2.3. Stationsinformatie

Druk op de knop **INFO** om tussen de weergegeven informatie te schakelen. De volgende opties zijn beschikbaar:

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radiotekst uitgezonden vanaf het DAB-station.
- PTY (Programmatype): Popmuziek, Praten, Nieuws enz.
- Kanaal/Frequentie - De frequentie van DAB wordt weergegeven, zoals "11C 220.352MHz".
- Info audio: Het display toont de digitale audiobitsnelheid van de huidige ontvangst.
- Signaalfout: De signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.
- De signaalsterkte en het batterijniveau worden grafisch weergegeven.
- Tijd/Datum – De tijd en datum worden automatisch ingesteld.
- Ensemblenaam
- Softwareversie

2.4. Voorkeurzenders/Favorieten

Er zijn 10 voorkeurzenders beschikbaar voor zowel DAB als FM.

Als u een station in uw favorietenlijst wilt opslaan, houd dan de knop **PRESET** ingedrukt. Gebruik de knoppen **TUNE+/-** om een gewenst voorkeurnummer 1-10 te selecteren en bevestig uw selectie door op **SELECT** te drukken.

Druk kort op **PRESET** en selecteer de gewenste zender om de voorkeurzender op te roepen.

3. FM-modus

Druk op de knop **SOURCE** om de FM-modus te selecteren.

3.1. FM handmatig zoeken

Gebruik de knoppen **TUNE+/-** om de frequentie handmatig te wijzigen in stappen van 0,05 MHz. Druk lang op een van de knoppen om automatisch naar de volgende beschikbare FM-zender te zoeken.

U kunt **VOLLEDIG ZOEKEN** selecteren in het hoofdmenu om naar alle beschikbare stations in uw omgeving te zoeken.

Let op: al uw eerder opgeslagen favorieten worden door deze scan verwijderd!

3.2. Voorkeurzenders/Favorieten

Zie Hoofdstuk 2.4

3.3. Radiotekst

Druk op de knop **INFO** om tussen de weergegeven informatie te schakelen. De volgende opties zijn beschikbaar:

- RT (Radiotekst): Tekst uitgezonden vanaf het FM-station
- De signaalsterkte en het batterijniveau worden grafisch weergegeven.
- Tijd/Datum – De tijd en datum worden automatisch ingesteld.
- Softwareversie
- Frequentie - de FM-frequentie voor het huidige radiostation.
- Auto/Stereo: Automatisch schakelen tussen mono- en stereo-ontvangst.
- PTY (Programmatype): Popmuziek, Praten, Nieuws enz.

Opmerking: De nauwkeurigheid van de tijd en datum is afhankelijk van de informatie die door het radiostation wordt uitgezonden.

4. Slaaptimer

De slaaptimer schakelt de radio automatisch uit na een eerder geselecteerde tijd.

Druk op de knop **SLEEP** om de instellingen van de slaaptimer te openen. U kunt uit deze opties kiezen: **15/30/45/60/90 Minuten/UIT**.

De resterende tijd totdat de radio automatisch uitschakelt, zal onderaan worden weergegeven (bijv. "☾ 15", als u 15 minuten hebt geselecteerd).

Druk om de slaaptimer te annuleren verschillende keren op **SLEEP** totdat het symbool verdwijnt.

5. Terugzetten naar fabrieksinstellingen

- Ga naar het **hoofdmenu** en selecteer **Systeem/Terugzetten naar fabrieksinstellingen**
- U kunt ook op de knop **Reset** aan de zijkant van de radio drukken

Let op: Zodra u deze handeling uitvoert, worden al uw persoonlijke instellingen, zoals voorkeurstations, verwijderd!

6. Batterij opladen

De Albrecht DR 71 heeft een geïntegreerde lithium-ionbatterij, waarmee deze ongeveer 15 uur zonder netaansluiting kan werken.

De huidige oplaadstatus van de batterij wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van het display. Als het batterijniveau laag wordt, gaat de batterij-indicator knipperen.

Gebruik de meegeleverde micro-USB-oplaadkabel om de radio op te laden. Steek de kabel in de aansluiting "DC 5V" aan de rechterkant van de radio. Een oplaadpictogram zal in de rechterbovenhoek van het scherm verschijnen.

Als de radio wordt opgeladen terwijl deze is uitgeschakeld, dan zal het weer inschakelen. Als de radio is uitgeschakeld tijdens het opladen, dan wordt de huidige tijd op het display weergegeven.

7. Technische specificaties

Model: Albrecht DR 71

Frequentiebereik DAB: 174,928 MHz (5A) - 239,200 MHz (13F), ondersteunt DAB en DAB+

Frequentiebereik FM: 87,5-108 MHz

Opgenomen vermogen: 5 V 1 A

Batterijvermogen: Lithiumbatterij 1200 mAh

Audio-aansluiting: 3,5 mm oortelefoonaansluiting

Afmeting van apparaat: 170 x 95 x 45 mm (L x H x D)

Gewicht: 368 g

8. Veiligheidsinstructies

- De radio mag niet gedurende langere tijd in een omgeving met hoge temperaturen of hoge vochtigheid worden gebruikt, aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
- Houd de radio uit de buurt van vloeistoffen, aangezien deze hierdoor beschadigd kan raken. Schakel de radio onmiddellijk uit als er water of vloeistof in de radio wordt gemorst.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in een stoffige of zanderige omgeving.
- Open en repareer de radio niet zelf.
- Gebruik alleen de gespecificeerde ingangsspanning om de batterij op te laden. Het aansluiten van een voeding met een andere classificatie zal permanente schade aan de radio veroorzaken en kan gevaarlijk zijn.
- Reinig alleen met een droge doek

9. Probleemoplossing

Geen DAB-ontvangst:

- Als de radio "geen DAB-service" weergeeft, verander dan de positie van de antenne of de hele radio en voer opnieuw **Volledig zoeken** uit
- Plaats de radio dicht bij een raam.
- Zet terug naar fabrieksinstellingen

Radio-ontvangst is slecht:

- Controleer of de antenne volledig is uitgetrokken. Beweeg de antenne in verschillende richtingen om het beste signaal te krijgen.
- Controleer of er geen andere elektrische apparatuur te dicht bij uw radio staat of in de buurt van storingsbronnen zoals magnetrons, fluorescentielampen, enz. die storingen kunnen veroorzaken.

Geen geluid:

- Controleer of het volume is gedempt. Pas het volumeniveau aan.
- Controleer of de radio is ingeschakeld.
- Probeer een ander radiostation.

De radio gaat niet aan:

- De batterij is leeg. Laad de batterij op en zorg ervoor dat de radio is aangesloten op een 5 V-voedingsbron.

10. Informatie over garantie en recycling

We zijn wettelijk verplicht om voor elk apparaat informatie over de verwijdering en garantie op te nemen, evenals een EU-conformiteitsverklaring met de gebruiksinstructies in de verschillende landen. Deze informatie is op de volgende pagina's te vinden.

Garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum

De fabrikant/detailhandelaar verleent een garantie voor dit product van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Deze garantie omvat alle fouten veroorzaakt door defecte componenten of onjuist functioneren binnen de garantieperiode met uitzondering van slijtage, zoals lege batterijen, krassen op het display, defecte behuizing, kapotte antenne en defecten door externe invloeden zoals corrosie, overspanning door onjuiste externe voeding of het gebruik van ongeschikte accessoires. Ook defecten wegens onbestemd gebruik zijn uitgesloten van de garantie.

Neem voor garantieclaims contact op met uw plaatselijke leverancier. De leverancier repareert of vervangt het product of stuurt het naar een erkend servicecentrum. U kunt ook direct contact opnemen met onze servicepartner. Voeg uw aankoopbewijs bij het product en omschrijf de storing zo duidelijk mogelijk.

WEEE en recyclen



De Europese wetgeving staat niet toe om oude of defecte elektrische of elektronische apparaten af te voeren bij het huishoudelijk afval. Lever uw product in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling om deze af te danken. Dit systeem wordt gefinancierd door de industrie en garandeert milieuvriendelijke afdanking en de recycling van waardevolle grondstoffen.

Serviceadres en technische hotline (voor apparaten verkocht in Duitsland)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Duitsland

Neem telefonisch contact op met onze servicehotline **+49 (0) 6103 9481 66** (normale kosten voor het Duitse vaste netwerk)
of e-mail naar service@albrecht-midland.de

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Alan Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur DR 71 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is verkrijgbaar op het volgende internetadres:
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>



Drukfouten voorbehouden.

De informatie in deze gebruikershandleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

© 2020 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Duitsland.